

**มาตรการปัจจุบันและมาตรการที่กำหนดไว้  
ในการส่งเสริมความเสมอภาคทางเชื้อชาติ**

**สำนักงานทะเบียนที่ดิน**

สำนักงานทะเบียนที่ดิน (The Land Registry) เป็นหน่วยงานราชการที่ทำหน้าที่จดทะเบียนหนังสือสำคัญเกี่ยวกับที่ดินในฮ่องกงและจัดเตรียมข้อมูลทะเบียนที่ดินสำหรับการสืบค้นของประชาชนตามข้อกำหนดการจดทะเบียนที่ดิน (Land Registration Ordinance) (Cap. 128) (LRO) และข้อบังคับการจดทะเบียนที่ดิน (Land Registration Regulations) (Cap. 128A) (LRR) นอกจากนี้ ยังรับจดทะเบียนนิติบุคคลเจ้าของอาคาร (Owners Corporations หรือ OC) เป็นหน่วยรับเอกสารที่ดินบุคคลเจ้าของอาคาร ต้องยื่นส่งและจัดเตรียมบริการสืบค้นทะเบียนนิติบุคคลเจ้าของอาคารตามข้อกำหนดการบริหารจัดการอาคาร (Building Management Ordinance) (Cap. 344) (BMO) สำนักงานทะเบียนที่ดินให้ความสำคัญอย่างยิ่งยวดต่อการให้บริการแก่ประชาชนอย่างเสมอภาคโดยไม่คำนึงถึงภูมิหลังด้านเชื้อชาติและชาติพันธุ์

**บริการที่เกี่ยวข้อง**

- สำนักงานทะเบียนที่ดินเป็นผู้จดทะเบียนหนังสือสำคัญตามข้อกำหนดการจดทะเบียนที่ดิน และข้อบังคับการจดทะเบียนที่ดิน ประชาชนสามารถขอทะเบียนที่ดินและสำเนาทะเบียนที่ดินจากศูนย์บริการประชาชน (Customer Centre) ที่สำนักงานสืบค้นครินส์เวย์ และสำนักงานสืบค้นนิวเทรริทอริส ที่อยู่ในไทโป ฮ่องกง และยวนลง ตามลำดับ (รวมเรียกว่า "สำนักงานจดทะเบียนที่ดิน") หรือผ่านบริการออนไลน์ของระบบสารสนเทศเพื่อการจดทะเบียนแบบบูรณาการ (Integrated Registration Information System)
- คณะกรรมการจัดการอาคารซึ่งได้รับแต่งตั้งตามข้อกำหนดการบริหารจัดการอาคารสามารถขอจดทะเบียนนิติบุคคลเจ้าของอาคารกับ นายทะเบียนที่ดิน โดยเลขานุการคณะกรรมการจัดการของนิติบุคคลเจ้าของอาคารต้องยื่นเอกสารต่อ นายทะเบียนที่ดินตามข้อกำหนดการบริหารจัดการอาคาร ประชาชนสามารถสืบค้นทะเบียนนิติบุคคลเจ้าของอาคารได้จากสำนักงานที่เกี่ยวข้องในสังกัดสำนักงานทะเบียนที่ดิน

**มาตรการปัจจุบัน**

- สำนักงานทะเบียนที่ดินสื่อสารกับประชาชนด้วยภาษาจีนและ/หรือภาษาอังกฤษในระหว่างให้บริการ ข้อมูลที่จัดพิมพ์สำหรับสาธารณชนทั้งหมด (รวมถึง แผ่นพับข้อมูล และแบบฟอร์มการขอจดทะเบียน เป็นต้น) และข้อมูลในเว็บไซต์ของหน่วยงานและ IRIS เป็นภาษาจีนและภาษาอังกฤษ
- มีบริการล่ามให้ตามจำเป็นผ่านศูนย์ให้บริการชนกลุ่มน้อย คือ Centre for Harmony and Enhancement of Ethnic Minority Residents (CHEER) ทั้งนี้ CHEER ให้บริการล่าม 8 ภาษา ได้แก่ ภาษากานตัน ภาษากวางตุ้ง ภาษาฮกเกี้ยน ภาษาจีนแต้จิ๋ว ภาษาเวียดนาม ภาษาพม่า ภาษาไทย และเวียดนาม

**การประเมินงานในอนาคต**

- มีการพิจารณาตรวจสอบมาตรการเป็นระยะเพื่อการปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง โดยมีการบันทึกและตรวจสอบความคิดเห็น/ข้อเสนอแนะจากผู้ใช้ (ถ้ามี) เพื่อพิจารณาว่าจะสามารถดำเนินการปรับปรุงเพิ่มเติมได้หรือไม่ ในกรณีที่มีความจำเป็นและเหมาะสม

**มาตรการเพิ่มเติมที่ใช้/จะนำมาใช้**

- สำนักงานทะเบียนที่ดินจะยังคงมอบหมายให้เจ้าหน้าที่เข้าร่วมการฝึกอบรมในหลักสูตรที่เหมาะสมต่อไป ซึ่งจัดขึ้นโดยองค์กรที่เกี่ยวข้อง เช่น Equal Opportunities Commission, Constitutional and Mainland Affairs Bureau, Civil Service Training and Development Institute เป็นต้น

โดยพิจารณาตามความเหมาะสมเพื่อส่งเสริม  
การตระหนักรู้และความรู้ความเข้าใจในเรื่องความเสมอภาคทางเชื้อชาติและชาติพั  
นธุ์

หากต้องการสอบถามเกี่ยวกับมาตรการในการส่งเสริมความเสมอภาคทางเชื้อชาติที่กล่าวถึงข้างต้น  
กรุณาติดต่อกับผู้จัดการศูนย์บริการประชาชน

โทรศัพท์ : 3105 0000  
โทรสาร : 2596 0281  
อีเมล : csa@landreg.gov.hk  
ที่อยู่ไปรษณีย์ : The Land Registry  
Queensway Government Offices  
28th Floor  
66 Queensway  
Hong Kong

**สำนักงานทะเบียนที่ดิน  
พฤษภาคม พ.ศ. 2563**